CUT

EL

GB DE FR ES IT DK NL SE FI NO PL CZ SK HU RO/MD GR MK SI RS/HR BG RU/BY UA LT LV EE

INTENDED USE / APPLICATION
Specialist product - for professional use.
MOUNTING
Technical changes reserved. Read the manual before mounting. Mounting should be performed by an appropriately qualified person. Any activities to be done with disconnected power supply. Exercise particular caution. Check for proper mechanical fastening and connection to electrical power prior to first use. The product can be connected to a supply network which meets energy quality standards as prescribed by law. The equipment should be installed in accordance with legal regulations binding in the given country, in accordance with IEC 60365-5.
Do not use the product in conditions and with parameters different from those specified in the instruction. The person assembling the equipment is responsible for its safe installation.
FUNCTIONAL CHARACTERISTICS
Product for indoor use.
USAGE GUIDELINES / MAINTENANCE
Any maintenance work must be done when the product is disconnected from power supply. Clean only with soft and dry cloths. Do not use chemical detergents.
Pay attention to monitor the equipment during its transportation, storage, and exploitation. If any equipment defect, deformation or missing part is discovered, do not assemble the equipment but lodge a complaint with the vendor. The equipment should undergo periodic inspections - once per every two years of operation or after every direct strike by lightning. Product can only be supplied by rated voltage or voltage within the range provided.
ENVIRONMENTAL PROTECTION
Keep your environment clean. Segregation of post-packaging waste is recommended.
COMMENTS / GUIDELINES
Failure to follow these instructions may result in e.g. fire, burns, electrical shock, physical injury and other material and non-material damage. For more information about Kanlux products visit www.kanlux.com.
Kanlux S.A. shall not be responsible for any damage resulting from the failure to follow these instructions.

DE

VERWENDUNG / ANWENDUNG
Spezialprodukt - für professionelle Verwendung.
MONTAGE
Technische Änderungen vorbehalten. Lesen Sie vor der Montage die Anleitung. Die Montage sollte von einer Person durchgeführt werden, welche die erforderliche Befugnis hat. Alle Tätigkeiten sind bei abgeschalteter Energieversorgung durchzuführen. Besondere Vorsicht ist zu wahren. Vor der Inbetriebnahme muss die ordnungsgemäße mechanische Befestigung und der elektrische Anschluss geprüft werden. Das Produkt kann an ein Elektrizitätsnetz angeschlossen werden, das die gesetzlich festgelegten Energiestandards erfüllt. Das Gerät muss gemäß der im jeweiligen Land geltenden Vorschriften installiert werden gemäß IEC 60365-5.
Verwenden Sie das Produkt nicht unter Bedingungen und Parametern, die von den in der Instruktion angegebenen abweichen. Die Person, welche das Gerät installiert, ist für die sichere Installation des Geräts verantwortlich.
FUNKTIONELLE EIGENSCHAFTEN
Produkt zur Verwendung im Innenbereich.
BETRIEBSHINWEISE / WARTUNG
Die Wartung bei abgeschalteter Energieversorgung durchführen. Nur mit weichen und trockenen Stoffen säubern. Keine chemischen Reinigungsmittel verwenden. Auf das Gerät muss vor allem während des Transports, der Lagerung und des Betriebs geachtet werden. Im Falle jedweder Beschädigung, Verformung oder des Fehlens irgendeines Teils darf das Gerät nicht installiert, sondern muss beim Verkäufer reklamiert werden. Das Produkt muss regelmäßig kontrolliert werden alle zwei Betriebsjahre oder nach jeder direkten atmosphärischen Entladung. Das Produkt ausschließlich mit der Nennspannung oder einem gegebenen Spannungsbereich versorgen.
UMWELTSCHUTZ
Auf Sauberkeit und die Umwelt achten. Wir empfehlen die Trennung der Verpackungsabfälle.
ANMERKUNGEN / HINWEISE
Die Nichtbeachtung der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise kann u.a. zu Bränden, Verbrennungen, Stromschlägen, physischen Verletzungen und anderen materiellen und immateriellen Schäden führen. Zusätzliche Informationen zu den Produkten der Marke Kanlux sind auf der Seite www.kanlux.com erhältlich.
Kanlux S.A. haftet nicht für Schäden, die aus dem Nichtbeachten der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise resultieren.

FR

DESTINATION / APPLICATION
Produit spécialisé - pour les applications professionnelles.
INSTALLATION
Modifications techniques réservées. Avant de commecner l'installation lisez le mode d'emploi. Installation doit être éffectuée par une personne possédant les certificats d'aptitude convenables. Toutes les opérations doivent être éffectuées avec la tension débranchée. Il faut rester très prudent. Avant la première mise en marche il faut s'assurer si le fixage mecanique est correct aisni que la connection électrique. Produit peut être branché au réseau d'alimentation qui est conforme aux standards de qualité d'energie définis par la loi. Le dispositif doit être installé conformément aux dispositions en vigueur dans un pays- selon IEC 60365-5.
Ne pas utiliser cet article dans les conditions et avec les paramètres différents de ceux de la notice. L'installateur du dispositif est responsable de la sécurité lors de l'installation du dispositif.
CARACTERISTIQUES FONCTIONELLES
Utiliser le produit uniquement à l'intérieur des locaux.
RECOMMENDATIONS D'EXPLOITATION / MAINTENANCE
Maintenance doit être effectuée avec l'alimentation débranchée. Nettoyer uniquement avec les tissus secs et delicats. On ne peut pas utiliser les produits nettoyants chimiques. Veiller particulièrement au dispositif au cours du transport, du stockage et de son utilisation. En cas de la détection d'un dommage, d'une déformation ou du défaut d'une pièce, il est interdit d'installer le dispositif, il faut faire une réclamation auprès du vendeur. Le produit doit être contrôlé périodiquement - tous les deux ans ou après chaque décharge atmospfhérique directe. Produit à alimenter à l'aide de la tension nominale ou dans les limites des tensions indiquées.
PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT
Gardez la propréte et protégez l'environnement. La segrégation des déchets d'emballage est recommandée.
REMARQUES / INDICATIONS
La non observation des indications du présent ,ode d'emploi peut entraîner par exemple aux incendies, aux brûlures, à la commotion électrique, aux lésions physiques et aux autres dommages matériels et immateriels. Les informations supplémentaires concérnant les produits de la marque Kanlux sont accessibles sur le site : www.kanlux.com.
Kanlux S.A. n'encourt pas de responsabilité pour les dommages résultant de la non observation du présent mode d'emploi.

ES

DESTINACIÓN / USO
Producto especial para el uso profesional.
INSTALACIÓN
Cambios técnicos reservados. Antes de empezar la instalación lea la instrucción. La instalación debe se realizada por una persona autorizada. Todas las tareas deben ser ejecutadas con la alimentación desconectada. Hay que tener máximo cuidado. Antes de empezar el primer uso hay que asegurarse que la fijación mecánica y conexión eléctrica son correctas. El producto puede ser conectado con la red de alimentación que cumpla con los estándares de calidad de energía definidos en la normativa vigente. El equipo debe ser instalado según las normas vigentes en un pais - según IEC 60365-5. No utilizar el producto en las condiciones y con los parámetros distintos de los indicados en el modo de empleo. La persona que monta el equipo es responsable por la seguridad de instalación de este equipo.
DATOS DE FUNCIONAMIENTO
Usar el producto dentro de los locales.
RECOMENDACIONES DE EXPLOTACIÓN / MANTENIMIENTO
Ejecutar los trabajos de mantenimiento con la alimentación desconectada. Limpiar sólo con un paño suave y seco. No usar productos químicos de limpieza. Se debe prestar una atención particular al equipo durante su transporte, almacenamiento y explotación. En el caso de observar cualquier defecto, deformación o falta de una pieza, es prohibido montar el equipo; es recomendable que el comprador lo reclame contra el vendedor. El producto debe ser sometido al control periódica - cada dos años de su utilización o después de cada descarga atomosférica directa. Alimentar el producto sólo con la tensión nominal o con la tensión del campo indicado.
PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE
Cuida la limpieza y el medio ambiente. Recomendamos la clasificación de deshechos que quedan de empaquetamiento.
NOTAS / INDICACIONES
La inobservación de estas recomendaciones puede provocar, por ejemplo, un incendio, quemaduras, descargas eléctricas, lesiones físicas y otros daños materiales y no materiales. Informaciones adicionales sobre los productos de Kanlux se encuentran en la siguiente página web: www.kanlux.com
Kanlux S.A. no es responsable de los efectos que se desprenden de la inobservación de recomendaciones de esta instrucción.

IT

DESTINAZIONE / USO
Prodotto specialistico - per applicazioni professionali.
ASSEMBLAGGIO
Modifiche tecniche riservate. Prima di procedere con l'assemblaggio si prega di consultare le istruzioni. L'assemblaggio deve essere effettuato da una persona con appropriata competenza. Eseguire qualsiasi operazione con l'alimentazione disinserita.
E' necessario adottare particolare cautela. Prima del primo utilizzo, occorre accertarsi che il fissaggio meccanico e il cablaggio elettrico siano corretti. Il prodotto può essere collegato ad una rete d'alimentazione che soddisfi gli standard di qualità energetici definiti dalla legislazione. Impianto deve essere installato secondo le norme vigenti del dato paese in conformità alle norme IEC 60365-5. Non usare il prodotto nelle condizioni e dei parametri che deviano da quelli specificati nel manuale. Addetto alla installazione è responsabile per la sicurezza dell'installazione dell'impianto.
CARATTERISTICHE FUNZIONALI
Prodotto da utilizzare in ambienti interni.
RACCOMANDAZIONI D'USO E MANUTENZIONE
Eseguire la manutenzione solo con l'alimentazione disinserita. Pulire esclusivamente con un panno delicato e asciutto. Non utilizzare detergenti chimici. È necessario prestare una particolare attenzione all'impianto durante il trasporto, lo stoccaggio e l'uso. In caso di riscontro qualsiasi difetto, deformazione oppure mancanza delle parti è proibito installare impianto ma è necessario fare il reclamo al venditore. Il prodotto soggetta ai controlli periodici – ogni due anni dell'uso e sempre in seguito ad una scarica atmosferica diretta. Prodotto da alimentare unicamente con la tensione nominale o il campo di tensione prescritti.
PROTEZIONE AMBIENTALE
Prenditi cura della pulizia e dell'ambiente. Si consiglia la differenziazione degli imballaggi da smaltire.
AVVERTENZE / SUGGERIMENTI
Non attenendosi alle raccomandazioni di queste istruzioni si possono provocare, ad esempio, incendi, scottature, scosse elettriche, lesioni fisiche e altri danni materiali e immateriali. Ulteriori informazioni sui prodotti con marchio Kanlux sono disponibili all'indirizzo: www.kanlux.com
Kanlux S.A. non si assume alcuna responsabilità per le conseguenze scaturenti dall'inosservanza delle prescrizioni contenute in queste istruzioni.

DK

BESTEMMELSE / ANVENDELSE
Specialprodukt - til professionelt brug.
MONTAGE
Der tages forbehold for tekniske ændringer. Læs venligst vejledning før De begynder at montere. Montagen skal foretages af en autoriseret installatør. Afbryd altid strømmen inden installation, vedligeholdelse og reparation påbegyndes. Installationen skal udføres med særlig forsigtighed. Før produktet benyttes første gang kontrolleres der, om produktet er blevet monteret og tilsluttet til spænding korrekt. Produktet kan tilsluttes til et forsyningsnet, der opfylder energikvalitetsstandarder ifølge loven. Anlægget skal installeres i overensstemmelse med i landet gældende regler, i henhold til IEC 60365-5. Anlægget skal ikke anvendes under afvigende fra instruktionen forhold eller parametre. Personen, der installerer anlægget har fuldkomment ansvar for sikkerheden under installationen.
FUNKTIONELLE EGENSKABER
Produktet skal anvendes indvendigt.
DRIFTSANBEFALINGER / VEDLIGEHOLDELSE
Afbryd altid strømmen inden vedligeholdelse påbegyndes. Rengør udelukkende med en tør blød klud. Ingen kemiske rengøringsmidle kan anvendes. Der skal lægges ekstra opmærksomhed på anlægget under transport, oplagring og brug. I tilfælde af beskadigelser, deformeringer eller manglende dele skal anlægget ikke installeres, men klagen skal føres over anlægget til sælgeren. Anlægget skal kornstoleres periodisk – brugets hvert andet år eller efter hver atmosfærisk udledning. Produktet bør uddelukkende forsynes med nominel spænding eller indenfor angiven spændingsrække.
MILJØBESKYTTELSE
Tag hensyn til miljø. Vi anbefaler at segregere emballageaffald.
ANMÆRKNINGER / INSTRUKTIONER
Fejlagtig anvendelse af vejledningens anbefalinger kan føre til f. eks. brand, kroppens skoldninger, elektrisk stød, fysiske skader og materiele eller immateriele skader.
Yderligere informationer om Kanlux produkter kan findes på www.kanlux.com
Kanlux påtager sig intet ansvar for skade, der opstå ved fejlagtig anvendelse af denne vejledning.

NL

BESTEMMING / TOEPASSINGSGEBIED
Specialistisch product voor profesionaal gebruik.
MONTAGE
Technische veranderingen gereserveerd. Voor montage lees instructie. Montage zou kwalificeerde persoon uitvoeren. Alle operaties doen bij losgekoppelde stroominstalatie.
Men moet bijzondere vorzichtigheid houden. Voor eerste gebruik moet men mechanische montage en elektrische aansluiting controleren. Het product kan aangesloten worden tot elektrische leiding die vooldoet aan energie kwaliteits regels bepaald door de wetgeving. Het apparaat moet worden geïnstalleerd volgens de geldende voorschriften van het landvolgens IEC 60365-5. Het product niet gebruiken in omstandigheden en met parameters die verschillen van die beschreven in de handleiding. Voor veiligheid van het geinstaleerd apparaat is verantwoordelijk de persoon die het apparaat installeerd.
FUNCTIONAAL EIGENSCHAPPEN
Product gebruiken in binnenruimen.
GEBRUIKSAANWIJZING / KONSERWATIE
Konserwatiewerken alleen bij losgekoppelde elektriciteit. Schoonmaken alleen met delicate en droge stoffen. Niet gebruiken chenische schoonmakmiddelen. Besteed speciale aandacht aan het apparaat tijdens het transport, opslag en de exploitatie ervan.
Het is verboden het apparaat i.g.v. beschadiging, vervorming of bij het ontbreken van één onderdeel te instaleren. In zo'n geval neem onmiddelijk contact met de verkoper. Het product moet worden onderworpen aan periodieke inspectie - om de twee jaar bij normaal gebruik of direct na elke bliksemaanslag. Product versterken allen met gevone stroom of wie opgegeven.
MILIEUBESCHERMING
Houd schoonheid en beschermd het milieu. Aanbevolene verpakkings afvalscheiding.
LET OP/ BIJZONDERHEDEN
Zich niet houden aan regelingen van deze instructie kan leiden onder anderen tot brand, verbrandingen, overspanningen, en ander materiele en niet materiele schaden.
Verdere informaties over producten van merk Kanlux zijn op: www.kanlux.com te vinden.
Kanlux S.A. kan niet aansprakelijk gemaakt worden voor effecten ontstaan door zich niet te houden aan deze instructie.

SE

ÄNDAMÅL / ANVÄNDNING
Specialprodukt för professionell användning.
MONTERING
Med förbehåll för tekniska förändringar. Läs igenom bruksanvisningen före montering.
Montering ska utföras av behörig person. Alla handlingar ska utföras med spänningen avstängd. laktta särskild försiktighet. Kontrollera före första användning att den mekaniska infästningen och den elektriska anslutningen har utförts på ett korrekt sätt.
Produkten får kopplas till ett matningsnät som uppfyller de i lag angivna standarderna för elkvalitet. Apparaten ska installeras i enlighet med regler som gäller i det aktuella landet – enligt IEC 60365-5. Produkten får inte användas om dess data eller driftförhållanden skiljer sig från vad som anges i manualen. Personen som installerar apparaten är ansvarig för installationens säkerhet.
FUNKTIONELLA SÄRDRAG
Produkten är avsedd för inomhusanvändning.
REKOMMENDATIONER FÖR DRIFT / UNDERHÅLL
Utför underhåll med spänningen avstängd. För rengöring använd endast mjuka och torra dukar. Använd inga kemiska rengöringsmedel. Var särskilt uppmärksam på apparaten under transport, lagring och drift. Om du upptäcker att det förekommer skador eller deformationer, eller att det saknas någon del, får du inte installera apparaten, utan reklamera till återförsäljaren. Produkten ska genomgå periodisk kontroll vartannat driftår eller efter varje direkt atmosfärisk urladdning. Mata produkten endast med märkspänning eller spänning som hålls inom angivna ramar.
MILJÖSKYDD
Ta hand om miljön. Vi rekommenderar källsortering av förpackningsavfall.
ANMÄRKNINGAR / ANVISNINGAR
Underlåtenhet att följa rekommendationerna i denna bruksanvisning kan leda till t.ex. brand, brännsår, elektriska stötar, kroppsskador samt andra materiella och icke-materiella skador.
Ytterligare information om Kanlux märkesvaror finns på: www.kanlux.com
Kanlux S.A.bär inget ansvar för konsekvenser av underlåtenhet att följa rekommendationerna i denna bruksanvisning.

FI

TARKOITUKSET / SOVELLUTUKSET
Erikoistuote- tarkoitettu ammattikäyttöön.
ASENNUS
Tuotteen tekninen muuttaminen kielletty. Lue alla olevat ohjeet ennen asennuksen aloittamista. Ainoastaan asianmukaisesti valtuutetun henkilön pitäisi suorittaa asennuksen. Kaikkia toimenpiteitä on suoritettava virran ollessa katkaistuna. On toimittava erittäin varovasti. Ennen käyttöönottoa varmista, että kiinnitys ja sähköliitäntä on suoritettu oikein. Tuotetta on kytkettävä ainoastaan sellaiseen sähköverkkoon, joka täyttää laissa määrättyjä sähköstandardeja. Laite on asennettava kansallisten määräyksien ja IEC 60365-5 mukaisesti. Tuotetta ei saa käyttää, mikäli käyttöolosuhteet tai parametrit poikkeavat käyttöohjeessa annetuista tiedoista. Laitteen asentaja on vastuullinen asennuksen turvallisuudesta.
OMINAISUUDET
Tuote on tarkoitettu sisäkäyttöön.
KÄYTTÖSUOSITUKSET / HUOLTO
Huoltoa on suoritettava virran ollessa katkaistuna. Puhdista tuotetta ainoastaan hienontunteisilla ja kuivilla kankailla. Älä käytä kemiallisia puhdistusaineita. Pidä erityisä huolta laitteesta sen kuljetus-, varastointi- ja käyttöaikana. Mikäli laitteessa havaitaan vika, epämuodostuma tai tietyn osan puute, laitetta ei saa asentaa, vaan siitä on tehtävä valitus myyjälle. Tuote on tarkastettava säännöllisesti - kahden vuoden välein tai aina välittömän salamapurkauksen jälkeen. Tuotteeseen saa kytkeä ainoastaan nimellisjänitettä tai annettua jännitealuetta.
YMPÄRISTÖNSUOJELU
Pidä huolta ympäristöstä. Suosittelemme lajittelemaan pakkauksen purun jälkeisiä jätteitä.
TIEDOT / OHJEET
Tämän käyttöohjeen määräyksien laiminlyönti voi aiheuttaa esim. tulipalon, palovamman, sähköiskun, loukkaantumisen sekä muita aineellisia ja aineettomia vahinkoja.
Lisätietoja Kanlux-merkkisistä tuotteista löytyy osoitteesta www.kanlux.com
Kanlux S.A. ei ole vastuussa tämän käyttöohjeen määräyksien laiminlyönnistä johtuvista seuraamuksista.

NO

ANVENDELSES- OG BRUKSOMRÅDER
Spesialprodukt - til profesjonell bruk.
MONTASJE
Tekniske endringer forbeholdt. Les bruksanvisningen før du begynner montasjen. Montasjen bør utføres av en berettiget person. Alle handlinger foretas med strømforsyning slått av. Vær ekstra forsiktig. Før første bruk kontroller at produktet er riktig mekanisk festet og elektrisk tilkoblet. Produktet må ikke kobles til et forsyningsnett som ikke oppfyller lovmessige kvalitetskrav for energi. Apparatet skal installeres i samsvar med lovgivningen i det aktuelle landet – i henhold til IEC 60365-5.
Produktet må ikke brukes hvis dets data eller bruksforhold avviker fra hva som står i manualen. Den som installerer apparatet er ansvarlig for installasjonens sikkerhet.
FUNKSJONSBESKRIVELSE
Produktet skal brukes innendørs.
BRUKSANBEFALINGER / VEDLIKEHOLD
Vedlikeholdes med strømforsyning slått av. Renses kun med delikate og tørre tekstiler.
Bruk ikke kjemiske rensemidler. Vær spesielt oppmerksom på apparatet under transport, lagring og drift. Hvis du oppdager at det forekommer skader eller deformasjoner, eller at det mangler noen deler, må du ikke installere apparatet, men reklamere til forhandleren. Produktet må gjennomgå periodisk kontroll hvert annet driftsår eller etter hver direkte atmosfærisk utladning. Produktet skal forsynes kun med nominalspenning eller spenningsverdier fra angitt omfang.
MILJØVERN
Ta vare på renslighet og miljøet. Vi anbefaler å sortere pakningsavfall.
KOMMENTARER / TIPS
Følger man ikke anbefalinger i denne bruksanvisningen, kan det føre f.eks. til brann, brannsår, elektrisk støt, fysiske skader og andre materielle og ikke materielle skader.
Mer informasjon om Kanlux produkter finnes på www.kanlux.com
Kanlux S.A. påtar seg ikke ansvaret for følgene av at anbefalingene i denne bruksanvisningen ikke ble fulgt.

PL

PRZEZNACZENIE / ZASTOSOWANIE
Wyrób specjalistyczny - do zastosowań profesjonalnych.
MONTAŻ
Zmiany techniczne zastrzeżone. Przed przystąpieniem do montażu zapoznaj się z instrukcją. Montaż powinna wykonać osoba posiadająca odpowiednie uprawnienia. Wszelkie czynności wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Należy zachować szczególną ostrożność. Przed pierwszym użyciem należy upewnić się, co do prawidłowego mocowania mechanicznego i podłączenia elektrycznego. Wyrób może być przyłączony do sieci zasilającej, która spełnia standardy jakościowe energii określone prawem. Urządzenie powinnio być instalowane wg przepisów obowiązujących w danym kraju- wg IEC 60365-5. Nie używać wyrobu w warunkach i o parametrach odbiegających od tych podanych w instrukcji. Osoba, która instaluje urządzenie jest odpowiedzialna za bezpieczeństwo instalacji urządzenia.
CECHY FUNKCJONALNE
Wyrób użytkować wewnątrz pomieszczeń.
ZALECENIA EKSPLOATACYJNE / KONSERWACJA
Konserwacje wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Czyścić wyłącznie delikatnymi i suchymi tkaninami. Nie używać chemicznych środków czyszczących. Należy zwracać szczególna uwagę na urządzenie w trakcie transportu, magazynowanie oraz jego eksploatacji. W przypadku stwierdzenia jakiegokolwiek uszkodzenia, deformacji lub braku jakiejś części, nie wolno instalować urządzenia lecz należy zareklamować je u sprzedawcy. Wyrób należy poddać okresowej kontroli - co dwa lata użytkowania lub po każdym bezpośrednim wyładowaniu atmosferycznym. Wyrób zasilać wyłącznie napięciem znamionowym lub zakresem podanych napięć.
OCHRONA ŚRODOWISKA
Dbaj o czystość i środowisko. Zalecamy segregację odpadów poopakowaniowych.
UWAGI / WSKAZÓWKI
Nie stosowanie się do zaleceń niniejszej instrukcji może doprowadzić np. do powstania pożaru, poparzeń, porażenia prądem elektrycznym, obrażeń fizycznych oraz innych szkód materialnych i niematerialnych.
Dodatkowe informacje na temat produktów marki Kanlux dostępne są na: www.kanlux.com
Kanlux S.A. nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji.

CZ

URČENÍ / POUŽITÍ
Specialistický výrobek - pro profesionální použití.
MONTÁŽ
Technické změny vyhrazeny. Před zahájením montáže se seznam s návodem. Montáž by měla provádět oprávněná osoba. Veškeré činnosti provádět při vypnutém napájení.
Je nutné dodržet ostražitost. Před prvním použitím se ujistit, zda mechanické připevnění a elektrické připojení jsou správně provedené. Výrobek může být připojen k takové napájecí síti, která splňuje standardní jakostní normy podle předpisů. Zařízení by mělo být instalováno podle norem platných v dané zemi - dle IEC 60365-5. Výrobek nepoužívat v podmínkách a při parametrech, které se neshodují s těmi uvedenými v návodu. Osoba, která instaluje zařízení, odpovádá za bezpečnost instalace zařízení.
FUNKČNÍ VLASTNOSTI
Výrobek používat uvnitř místností.
POKYNY K PROVOZU/ ÚDRŽBA
Údržbu provádět při vypnutém napájení. Čistit výhradně jemnými a suchými tkaninami. Nepoužívat chemické čisticí prostředky. Během přepravy, jakož i během skladování a provozování, je nutné zvláště dbát o zařízení. Pokud si všimnete jakéhokoliv poškození, deformace nebo toho, že libovolná součástka chybí, zařízení se nesmí instalovat, leč je nutné ho reklamovat u prodejce. Výrobek je nutné pravidelně kontrolovat - každé dva roky provozu anebo bezprostředně po každém atmosférickém výboji. Výrobek napájet pouze nominálním napětím anebo rozsahy uvedených napětí.
OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ
Dbej o čistotu a životní prostředí. Doporučujeme třídění poobalových odpadků.
POZNÁMKY / DOPORUČENÍ
Nedodržování pokynů tohoto návodu může zapříčinit požár, opaření, zranění elektrickým proudem, fyzická zranění a jiné hmotné i nehmotné škody.
Další informace o výrobcích značky Kanlux jsou dostupné na: www.kanlux.com
Kanlux S.A. neodpovídá za škody vzniklé následkem nedodržování pokynů tohoto návodu.

SK

URČENIE / POUŽITIE
Špecializovaný výrobok - na profesionálne použitie.
MONTÁŽ
Technické zmeny sú vyhradené. Pred pristípením k montáži sa oboznámte s nívodom. Montáž by mala vykonávať patrične oprávnená osoba. Všetky úkony vykonávajte pri vypnutom napájaní. Zachovajte zvláštnu opatrnosť. Pred prvým použitím sa ubezpečte ohľadne správnosti mechanického upevnenia a elektrického prepojenia. Výrobok sa môže zapojiť do elektrickej siete, ktorá splňa právne určené kvalitatívne energetické štandardy. Zariadenie by malo byť inštalované v súlade s legislatívou platnou v jednotlivých štátoch- podľa IEC 60365-5. Nepoužívajte výrobok v podmienkach a s parametrami, ktoré sa nezhodujú s uvedenými v návode. Osoba, ktorá inštaluje zariadenie zodpovedá za bezpečnosť inštalácie zariadenia.
FUNKČNÉ VLASTNOSTI
Výrobok na použitie vnútri miestností.
POKYNY K PREVÁDZKE / ÚDRŽBA
Konzerváciu vykonávajte pri vypnutom napájaní. Čistite len jemnou a suchou tkaninou.
Nepoužívajte chemické čistiace prostriedky. Obráťte zvláštnu na zariadenie počas transportu, skladovania a používania zariadenia. V prípade zistenia akéhokoľvek poškodenia, deformácie alebo nedostatku ľubovoľnej súčiastky, neinštalujte zariadenie a podajte reklamáciu u predajcu. Vykonávajte pravidelné prehliadku zariadenia – každé dva roky alebo po každom atmosférickom výboji. Výrobok napájajte výlučne menovitým prúdom resp. napätím v uvedenom rozmedzí.
OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
Dbajte na čistotu a životné prostredie. Odporúčame triedenie obalového odpadu.

POZNÁMKY / POKYNY
Nedodržiavanie pokynov tohto návodu môže viesť napr. k vzniku požiaru, opareniu, úrazu elektrickým prúdom, telesným úrazom a ďalším hmotným a nehmotným škodám.
Dodatočné informácie o výrobkoch značky Kanlux sú dostupné na: www.kanlux.com
Kanlux S.A. Nenesie zodpovednoť za následky vyplývajúce z nepodriadenia sa pokynom tohto návodu.

HU

RENDELTETÉS / ALKALMAZÁS
Különleges rendeltetésű termék professzionális alkalmazáshoz.
SZERELÉS
Műszaki változás fenntartva. A szerelés előtt olvassa el a szerelési útmutatót. A szerelést csak az erre jogosult személy végezheti. A szerelés valamennyi lépését kikapcsolt áram mellett kell végezni! A szerelés különös óvatosságot igényel! Az első használat előtt ellenőrizze a mechanikus rögzítés és az elektromos összekötés megfelelősségét. A termék kapcsolható a jogszabályban meghatározott minőségi követelményeknek megfelelő áramhálózathoz. A berendezést az adott országban megfelelő előírásoknak megfelelően kell beszerelni - az IEC 60365-5 szabvány szerint. Ne használja a terméket a használati utasításban megadott feltételektől és paraméterektől eltérő körülmények között. A berendezés szerelését végző személy felelősséggel tartozik a berendezés biztonságos beszereléséért.
FUNKCIONÁLIS JELLEMVONÁSOK
A termék csak beltérben használható.
HASZNÁLATI JAVASLATOK / KARBANTARTÁS
Karbantartás csak a kikapcsolt áramellátással végezhető. Tisztítás kizárólag finom és száraz textilruhákkal végezhető. Tilos a vegyi tisztítószerek használata. Különös figyelmet kell fordítani a berendezés szállítására, raktározására és üzemeltetésére. Bármilyen meghibásodás, deformálódás vagy alkatrész hiányának észrevétele esetén nem szabad a berendezést beszerelni, hanem reklamációt bejelenteni az eladónál. A terméket időszakos bevizsgálásnak kell alávetni - kétévenként a használat során vagy közvetlenül minden légköri kisülés után. A termék kizárólag névleges feszültséggel vagy a megadott feszültségek körével táplálható.
KÖRNYEZETVÉDELEM
Ügyeljen a tisztaságra és a környezetre. Javasolt a csomagolási hulladék szegregációja.
TANÁCSOK / JAVASLATOK
A jelen útmutató figyelmen kívül hagyása a tűz, áramütés, égés, testi sérülés és egyéb anyagi és nem anyagi kár veszélyével járhat.
További információ a Kanlux termékeiről a www.kanlux.com weboldalon kapható.
Kanlux S.A. nem vállal felelősséget a jelen útmutató figyelmen kívül hagyásának az eredményeiért.

RO/MD

SCOPUL / FOLOSIREA
Produsul specialist pentru uz profesional.
MONTAJUL
Modificări tehnice rezervate. Înainte de a trece pentru instalarea citeşte instrucţiunâ. Persoanâ de instalare ar trebui sâ fie cu autoritatea competentâ. Orice acţiune face după oprirea alimentării. Trebuie făcutâ atenţia mare. Înainte de prima utilizare, asiguraţi-vâ câ o conexiune buna de montare mecanice si electrice. Produsul poate fi conectat la reţea, care sâ corespundâ standardelor de calitate definite de legislaţia de energie. Dispozitivul ar trebui sâ fie instalat în conformitate cu reglementările în vigoare în ţarâ, în conformitate cu IEC 60365-5. Nu folosiţi produsul în condiţiile şi parametrii diferite de cele descrise în manual. O persoanâ care instalează dispozitivul este responsabilâ pentru siguranţâ de instalare.
CARACTERSTICE FUNCTIONALE
Utilizaţi numai în interiorul.
RECOMANDARILE DE OPERARE / INTRETINERE
Întreţinerea se face cu alimentarea oprita. Curatâ numai cu ţesături delicate şi uscate. Nu folosiţi detergenţi chimice. Acordaţi o atenţie deosebitâ pentru dispozitivul în timpul transportului, depozitârii şi exploatârii acesteia. În caz de orice deteriorare, deformare sau lipsâ de o piesâ, nu instalaţi dispozitivul, dar ar trebui sâ fie reclamat la vânzâtor. Produsul trebuie sâ facâ obiectul unor inspecţii periodice - o datâ la doi ani sau după fiecare descărcare atmosferică. Produsul sa alimenteaza exclusiv cu tensiunea nominalâ sau de tensiune din intervalul specificat.
PROTECŢIE MEDIULUI
Ai grijâ de curăţenia şi a mediului. Vâ recomandâm segregarea de

deşeuri după ambalajele.
COMENTARII / SUGESTII
Ne folosirea recomandărilor din acest ghidul poate duce la crearea unui astfel de incendiu, arsuri, un şoc electric, leziuni fizice şi alte daune materiale şi nemateriale.
Informaţii suplimentare despre produse de marcă Kanlux sunt disponibile la: www.kanlux.com.
Kanlux SA nu este responsabil pentru orice consecinţele care rezultă din nepăstrarea recomandărilor din acest manual.

GR

ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ / ΧΡΗΣΗ
Ειδικευμένο προϊόν - για επαγγελματική χρήση.
ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ
Διατηρείται δικαίωμα τεχνικών τροποποιήσεων. Πριν από τη συναρμολόγηση διαβάστε τις οδηγίες χρήσης. Τη συναρμολόγηση πρέπει να πραγματοποιήσει ένα εξουσιοδοτημένο και εξειδικευμένο πρόσωπο. Όλες οι ενέργειες πρέπει να πραγματοποιούνται με τη σβησμένη τροφοδοσία. Πρέπει να λάβετε τα μέτρα ειδικής προστασίας. Πριν από την πρώτη χρήση πρέπει να επιβεβαιωθείτε εάν η μηχανική συναρμολόγηση και η ηλεκτρική σύνδεση είναι εντάξει. Το προϊόν μπορεί να συνδεθεί στην τροφοδοσία που εκπληρώνει τις ποιοτικές απαιτήσεις ενέργειας σύμφωνα με την ισχυούσα νομοθεσία. Η συσκευή πρέπει να εγκατασταθεί σύμφωνα με τις νομικές διατάξεις που ισχύουν στην ορισμένη χώρα - σύμφωμα με το IEC 60365-5. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν στις συνθήκες και τις παραμάτρουε που διαφέρουν από τα καθορισμένα με΄σα στις οδηγίες χρήσης. Το πρόσωπο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλεια της εγακτάστασης της συσκευής.
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ
Προϊόν για εσωτερική χρήση.
ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ / ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ
Πραγματοποιείτε τις ενέργειες συτήρησης χωρίς τροφοδοσία. Καθαρίζετε το προϊόν μόπνο με χρήση μαλακών και καθαρών υφασμάτων. Μην χρησιμοποιείτε χημικά καθαριστικά μέσα. Πρέπει να δώσετε την ειδική σημασία κατά τη διάρκεια μεταφοράς, αποθήκευσης και εκμετάλλευσης του προϊόντος. Σε περίπτωση που παρατηρήσετε οποιαδήποτε βλάβη, παραμόρφωση ή έλλειψη οποιουδήποτε εξαρτήματος, μην εγκαταστήσετε τη συσκευή, αλλά πρέπει να υποβάλετε το παρπαόνο στον ακτασκευαστή του προϊόντος. Το προϊόν πρέπει να ελέγχεται τακτικά - κάθε δύο έτης εκμετάλλευσής του ή μετά από κάθε άμεση αστραπή. Τροφοδοσία του προϊόντος αποκλειστικά σύμφωνη με την ονομαστική τάση ή με τάση δεδομένη στο φάσμα τάσεως.
ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ
Προστατεύετε το φυσικό περιβάλλον. Προτείνουμε να διαχωρίζετε απόβλητα αποσυσκευασίας.
ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ / ΟΔΗΓΙΕΣ
Αμέλεια των κανονισμών της παρούσας οδηγίας μπορεί να προκαλέσει πχ. πυρκαγιά, έγκαυμα, ηλεκτροπληξία, τραυματισμό, υλικές και αύλες ζημιές. Πρόσθετες πληροφορίες για τα άλλα προϊόντα της μάρκας Kanlux είναι διαθέσιμα σε: www.kanlux.com
Η Kanlux S.A. Δε φέρει καμία ευθύνη γιαί αποτελέσματα πόυ προκύπτουν από αμέλεια των κανονισμών της παρούσας οδηςίας.

MK

НАМЕНА / УПОТРЕБА
Специјален производ - за професионална употреба.
МОНТАЖА
Заштитено право за технични промени. Пред да пристапите кон монтирањето запознајте се со инструкцијата за инсталација. Монтирањето треба да се изврши од страна на лице, кое што поседува соодветни овластувања. Сите дејности треба да се одвиваат при изклучено напојување. Треба да се биде многу внимателен. Пред првата употреба треба да бидеме сигурни во правилното механично зацврстување и во правилното електрично поврзување. Производот може да се приклучи до напојувачка мрежа, која што ги исполнува стандардите за квалитет на енергијата, коишто се правно одредени. Уредот треба да се инсталира според прописите во дадената држава - според IEC 60365-5. Производот да не се користи во услови и параметри поинакви од опишаните во упатството. Лицето кое што го инсталира уредот е одговорно за безбедноста на инсталацијата на уредот.
ФУНКЦИОНАЛНОСТ
Производот да се употребува во затворен простор.
ОПЕРАТИВНИ ПРЕПОРАКИ / КОНЗЕРВАЦИЈА
За време на конзервацијата да се изклучи од струја. Да се чисти изклучиво со деликатни и суви ткаенини. Да не се употребуваат хемиски материи за време на чистењето на производот. Треба да се посвети посебно внимание на уредот за време на транспортот, складирањето и неговата експлоатација. Во случај на откривање на било каква штета, деформација или немање на каков и да е дел од уредот, уредот не треба да се инсталира туку треба да се рекламира кај продавачот. Производот треба да се подложи на периодична контрола - на секои две години од употребата или после секое директно атмосферско празнење. Производот да се напојува изклучиво со номинален напон или во опсег на дадените напони.
ЗАШТИТА НА ЖИВОТНАТА СРЕДИНА
Грижи се за чистотата и животната средина. Се препорачува сегрегација на отпадот од амбалажата.
КОМЕНТАРИ / ПРЕДЛОЗИ
Непочитување на препораките на дадената инструкција може да доведе до на пример. настанување на пожар, изгореници, изгореници од електрична струја, физички повреди и други материјални и нематеријални штети.
Дополнителни информации за продуктите на марката Kanlux се достапни на: www.kanlux.com
Kanlux S.A. не сноси одговорност за последиците, коишто произлегуваат од непочитувањето на препораките на дадената инструкција.

SI

NAMEN / UPORABA
Specialističen proizvod - namenjen strokovni uporabi.
MONTAŽA
Tehnične spremembe pridržane. Pred montažo preberite navodila za uporabo. Montirati sme samo oseba, ki ima primerne kvalifikacije. Montažo naredite pri izključenem napajanju. Bodite pri montaži pazljivi. Pred prvo uporabo, se morate prepričati, da je montaža narejena pravilno in je pravilno vključena v električno instalacijo. Proizvod vključite samo v pravilno električno instalacijo, ki ustreza kakovostnim standardom, ki so v skladu z zakonom. Napravo je treba namestiti v skladu s predpisi, veljavnimi v dani državi - v skladu z IEC 60365-5. Ne uporaljati izdelka v pogojih in pri parmetrih, ki odstopajo od tistih, ki so navedeni v navodilih. Oseba, ki namešča napravo, je odgovorna za varno namestitev naprave.
FUNKCIONALNI ZNAČAJI
Proizvod namenjen notranji uporabi.
NAVODILA ZA RAVNANJE / VZDRŽEVANJE
Vzdrževati samo pri izključenju iz elektronske mreže. Za čiščenje uporabljajte samo suhe in mehke tkanine. Ne smete uporabljati nobenih detergentov (zlasti kemičnih). Napravi je treba posvetiti posebno pozornost med prevozom, skladiščenjem in med njeno uporabo. V primeru ugotovitve kakršnekoli poškodbe, deformacije ali odsotnosti kakšnega dela, se naprave ne sme nameščati, ampak jo je treba reklamirati pri prodajalcu. Izdelek mora biti podvržen rednim kontrolam - vsake dve leti uporabe ali po vsakem neposrednem udarcu strele. Proizvod napajati samo z imenskim tokom ali z tokom z obsegu danih napetosti.
VARSTVO OKOLJA
Skrbite za naravno okolje in čistočo. Priporočamo segregacijo embalažnih odpadkov.
OPOMBE / POMOČ
Neupoštevanje teh navodilih za uprabo, lahko povzroči ogroženje s požarom, elektrošokom, telesno poškodbo ter drugimi materialnimi in nematerialnimi poškodbami.
Dodatne informacije o proizvodih podjetja Kanlux, najdete na www.kanlux.com
Kanlux S.A. ni odgovoren za poškodbe, ki so povzročene zaradi neupoštevanja navodil za uporabo.

RS HR

NAMENA / UPOTREBA
Specijalistički proizvod - za profesionalnu upotrepu.
MONTAŽA
Zadržano pravo na tehničke izmene. Pre početka montaže pročitajte uputstvo. Montažu po mogućnosti mora da vrši stručno lice. Sve radnje obavljajte nakon isključenja napajanja. Sačuvajte posebnu opreznost. Pre prvog puštanja u rad proverite je li proizvod montiran i priključen na struju na pravilan način. Proizvod može biti priključen na napojnu mrežu koja zadovoljava zakonski određene standarde za kvalitet električne energije. Uređaj mora biti instaliran u skladu sa propisima važećim u datoj zemlji – prema IEC 60365-5. Nemojte da koristite proizvod u uslovima i sa parametrima različitim od onih opisanih u uputstvu. Osoba koja izvodi instalaciju uređaja je odgovorna za bezbednost instalacije.
FUNKCIONALNE OSOBINE
Proizvod koristi se unutra.
PREPORUKE U VEZI EKSPLOATACIJE / KONZERVACIJA
Konzervaciju obavljajte nakon isključenja napona. Za čišćenje koristite isključivo suve, meke tkanine. Ne koristite hemijska sredstva za čišćenje. Obratite posebnu pažnju na uređaj za vreme transporta, skladištenja i eksploatacije. Nemojte da instalirate uređaj u slučaju bilo kojeg oštećenja, deformacije ili nedostatka nekog dela, obratite se prodavcu radi reklamacije. Proizvod mora proći kroz periodičnu kontrolu – svake dve godine upotrebe ili nakon svakog direktnog udara groma. Proizvod može se napajati isključivo nominalnim naponom ili naponom u datom opsegu napona.
ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE
Održavajte čistoću i brinite o životnoj sredini. Preporučujemo segregaciju otpada od ambalaže.
PRIMEDBE / UPUTSTVA
Nepridržavanje toga uputstva može dovesti do požara, opekotine, udara struje, telesne povrede, te druge materijalne i nematerijalne štete.
Dodatne informacije o proizvodima Kanlux potražite na: www.kanlux.com
Kanlux S.A. ne snosi odgovornost za bilo kakvu štetu koja nastane zbog nepridržavanja ovog uputstva.

BG

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ / ИЗПОЛЗВАНЕ
Специалистичен продукт - професионална употреба.
МОНТАЖ
Технически промени запазени. Преди монтаж да се прочетете инструкцията. Монтаж следва да е извършен от лице притежаващо съответни разрешения. Всяко действие да се извършва при изключено захранване. Трябва да се предприееме специални грижи. Преди първа употреба уверете се, че механичното монтиране и електрическата връзка са правилни. Продуктът може да бъде включен към електрическата мрежа, която отговаря на стандарти за качество на енергията определени от законодателството. Устройство трябва да бъде инсталирано в съответствие с регламенти, които са в сила в страната, в съответствие с IEC 60365-5. Не използвайте продукта при условия и параметри, различни от тези, описани в инструкцията. Лице, което инсталира устройството, е отговорно за безопасността на инсталиране на устройството.
ФУНКЦИОНАЛНИ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Да се използва продукта вътре в помещенията.
ПРЕПОРЪКИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ/КОНСЕРВАЦИЯ
Консервация да се извършва при изключено захранване. Да се почиства само с деликатни и сухи тъкани. Да не се използват химически почистващи препарати. Трябва да се обърне специално внимание на устройството по време на транспорта, съхранение и неговата експлоатация. В случай на всякакви повреди, деформации или липса на части, не инсталирайте сами устройството, но го рекламирайте при продавача. Продуктът трябва да се подложи на периодични проверки - на всеки две години на използване или след директна мълния. Да се захранва продукта само с номинално напрежение или определен диапазон на дадени напрежения.
ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА
Пази чистотата и околната среда. Препоръчваме разделяне на отпадъците от опаковките.
КОМЕНТАРИ / ПРЕДЛОЖЕНИЯ
Несгазване на препоръките на тази инструкция може да доведе напр. до пожар, попарене, електрически шок, физически травми и други материални и нематериални щети. Допълнителна информация за продукти на марката Kanlux са на разположение на: www.kanlux.com
Kanlux S.A. не носи отговорност за последствията произтичащи от неспазване на препоръките на тази инструкция.

RU BY

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ / ПРИМЕНЕНИЕ
Специализированное изделие - для профессионального использования.
УСТАНОВКА
Технические изменения засекречены. Прежде, чем приступить к установке, следует познакомиться с инструкцией. Изделие должно замонтировать лицо с соответствующими правами. Всяческие действия следует проводить при выключенном питании. Следует соблюдать особую осторожность. Перед первым употреблением изделия следует проверить механическое крепление и электрическое соединение. Изделие может быть присоединено к питающей сети, которая исполняет качественные стандарты энергии, утвержденные правом. Оборудование следут устанавливать согласно правилам, действующим в данной стране - по IEC 60365-5. Не использовать изделие в условиях и по параметрам, не согласнованным с указанной инструкцией. Тот, кто устанавливает оборудование, берет на себя ответственность за безопасность инсталяции оборудования.
ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА
Изделие применяется внутри помещений.
СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ / КОНСЕРВАЦИЯ
Консервацию проводить при выключенном питании. Чистить исключительно деликатными и сухими тканями. Не применять химических чистящих средств. Следует обращать особое внимание на оборудование во время его транспортировки, складирования и его эксплуатации. В случае возникновения какого-либо повреждения, деформации или отсутствия какой-либо части, нельзя устанавливать оборудование, следует подать рекламацию у продавца. Изделие следует периодически поддавать техосмотру - каждые два года использования или после каждого непосредственного атмосферного разряда. Изделие питается исключительно знаменательным напряжением или указанным напряжением.
ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ
Заботьтесь о чистоте и окружающей среде. Рекомендуем сортировку отбросов.
ПРИМЕЧАНИЯ / УКАЗАНИЯ
Несоблюдение данной инструкции может привести, например, к пожарам, ожогам, поражением электрическим током, а также к другим материальным и нематериальным убыткам. Дополнительная информация на тему товаров марки Kanlux доступна на сайте: www.kanlux.com
Kanlux S.A. не несет ответственности за последствия, вызванные в связи с несоблюдением предписаний данной инструкции.

UA

ПРИЗНАЧЕННЯ / ЗАСТОСУВАННЯ
Виріб спеціальний - для професійного використання.
МОНТАЖ
Технічні зміни вимагають згоди виробника. Перед початком монтажу необхідно ознайомитися з інструкцією. Монтаж повинен виконуватися особою з відповідними компетенціями. Всі операції повинні проводитися при відімкненому живленні. Необхідно бути особливо обережним. Перед першим використанням необхідно переконатися, що механічний монтаж і електричне підключення здійснені правильно. Виріб можна включати у мережу живлення, що відповідає стандартам щодо енергії, визначеним відповідним законодавством. Пристрій слід встановлювати згідно з законами, що діють на території даної держави - за IEC 60365-5. Продукту не використовувати в умовах та з параметрами іншими від тих, що подані в інструкції. Особа, що встановлює пристрій, відповідає за безпеку інсталяції пристрою.

ФУНКЦІОНАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Виріб використовується всередині приміщень.
РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ / ОБСЛУГОВУВАННЯ
Обслуговування проводити лише при вимкненому живленні. Чистити лише м'якою та сухою тканиною. Не використовувати хімічних засобів чищення. Слід звертати особливу увагу на пристрій під час транспортування, складування та його експлуатації. У разі якого-небудь пошкодження, деформації або відсутності якоїсь частини заборонено встановлювати пристрій, слід заявити рекламацію на товар. Продукт слід періодично контролювати - опісля кожних двох років користування або опісля кожного атмосферного розряду. Виріб живиться виключно номінальною напругою, або у напругою з вказаного діапазону.
ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА
Піклуйтеся про чистоту і зовнішнє середовище. Рекомендується розділяти відходи.
ЗАУВАЖЕННЯ / ВКАЗІВКИ
Недотримання рекомендацій даної інструкції може спричинити, напр., пожежу, опіки, ураження електричним струмом, тілесні травми та завдати іншої матеріальної і нематеріальної шкоди.
Додаткову інформацію щодо продуктів торгової марки Kanlux можна отримати на веб-сторінці: www.kanlux.com
Kanlux S.A. не несе відповідальності за наслідки недотримання даної інструкції.

LT

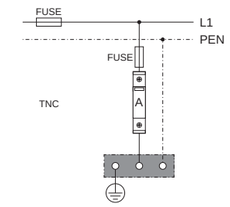
PASKIRTIS / TAIKYMAS
Specializuotas gaminys - profesionaliems taikymams.
MONTAVIMAS
Draudžiama daryti techninius pakeitimus. Prieš pradedant montuoti susipažink su instrukcija. Montavimą turi atlikti asmuo turintis atitinkamus įgalinimus. Visi darbai turi būti atliekami atjungus maitinimą. Būtinas ypatingas atsargumas. Prieš pirmą panaudojimą reikia įsitikinti, kad gaminys yra taisyklingai mechaniškai sumontuotas ir tinkamu būdu elektriškai sujungtas. Gaminys gali būti prijungtas prie maitinimo tinklo, kuris atitinka teisės aktais patvirtintus energetinius kokybės standartus. Įrenginys turi būti montuojamas pagal konkrečioje šalyje galiojančias taisykles - pagal IEC 60365-5. Nenaudoti kitomis sąlygomis ir esant kitiems parametrams nei numatyta instrukcijoje.
Įrenginį montuojantis asmuo yra atsakingas už įrengimo saugumą.
FUNKCIONALUMO BRUOŽAI
Gaminį skirtas vartoti patalpų viduje.
EKSPLOATAVIMO REKOMENDACIJOS / KONSERVAVIMAS
Konservavimas turi būti atliekamas atjungus maitinimą. Valyti tik švelniais ir sausais audiniais. Nevartoti cheminių valymo priemonių. Ypatingas dėmesys turi būti atkreipiamas transportuojant, sandėliuojant ir eksploatuojant įrenginį. Pastebėjus kokius nors gedimus, deformacijas arba dalies trūkumą draudžiama montuoti įrenginį ir reikia pateikti skundą pardavėjui. Gaminys turi būti periodiškai tikrinamas - kas dvejus eksploatacijos metus arba kiekvieną kartą po atmosferinių išlydžių. Gaminį reikia maitinti tik nominalia įtampa arba įtampomis nurodytame diapazone.
APLINKOSAUGA
Rūpinkitės švarumu ir aplinka. Rekomenduojame sunaudotų pakuočių atliekų segregavimą.
PASTABOS / NURODYMAI
Nesilaikymas šios instrukcijos nurodymų gali sukelti pvz. gaisrą, nuplykimus, elektros smūgį, fizinius pažeidimus bei kitokias materialias ir nematerialias žalas.
Papildomų informacijų Kanlux markės gaminių tema rasite svetainėje: www.kanlux.com
Kanlux S.A. neneša atsakomybės už pasekmes kilusias dėl šios instrukcijos reikalavimų nesilaikymo.

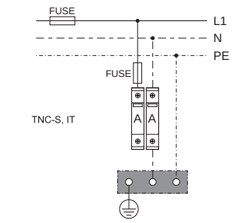
LV

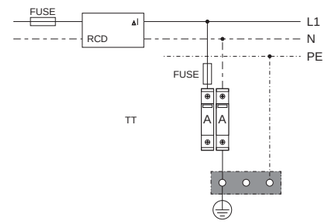
IZMANTOJUMS / LIETOŠANA
Specializēts izstrādājums - plānots profesionālai lietošanai.
MONTĀŽA
Aizliegts veikt tehniskas izmaiņas. Pirms montāžas iepazīstieties ar instrukciju. Montāža jāveic personai kam ir piemērotas kvalifikācijas. Visas darbības jāveic esot izslēgtam spriegumam. Jābūt īpaši piesardzīgam. Pirms pirmās lietošanas jāpārliecinās, vai ir piemērots mehāniskais piestiprinājums un elektriskā pieslēgšana. Izstrādājumu var pieslēgt barošanas elektrotīklam, kas atbilst enerģijas kvalitātes standartiem pēc likuma. Ierīce ir jāuzstāda saskaņā ar attiecigajā valstī piemērojamajiem noteikumiem - saskaņā ar IEC 60365-5. Nelietot citos apstākļos un ar citiem parametriem nekā paredzēts instrukcijā. Persona, kas uzstāda ierīci ir atbildiga par instalācijas drošību.
FUNKCIONĀLĀS ĪPAŠĪBAS
Izstrādājums jālieto telpu iekšā.
EKSPLUATĀCIJAS NORĀDĪJUMI / KONSERVĀCIJA
Konservācija jāveic esot izslēgtam spriegumam. Tīrīt tikai ar delikātiem un sausiem audumiem. Nelietojiet ķīmiskus tīrīšanas līdzekļus. Jāpievērš īpaša uzmanība ierīces transportēšanas, uzglabāšanas un ekspluatācijas laikā. Ja rodas kādi bojājumi, deformācijas vai daļu trūkums, nedrīkst uzstādīt ierīci un jāiesniedz sūdzība pārdevējam. Ražojums ir periodiski jāpārbauda - katrus divus ekspluatācijas gadus vai pēc katras zibensizlādes. Izstrādājums jāapgādā ar nominālo spriegumu vai spriegumiem norādītā apjomā.
VIDES AIZSARDZĪBA
Rūpējieties par tīrību un apkārtējo vidi. Ieteicam šķirot iepakojumu atkritumus.
PIEZĪMES / NORĀDĪJUMI
Šīs instrukcijas norādījumu neievērošana var novest līdz piem. ugunsgrēka radīšanai, apdegumiem, elektrošokam, fiziskiem ievainojumiem un citiem materiāliem vai nemateriāliem zaudējumiem.
Papildu informācija par Kanlux markas produktus ir pieejama šeit: www.kanlux.com
Kanlux S.A. nenes atbildību par sekām kas radīsies šīs instrukcijas norādījumu neievērošanas dēļ.

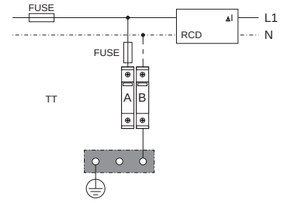
EE

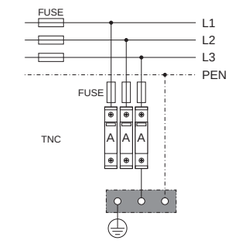
EESMÄRK / RAKENDUS
Spetsialiseeritud seade - professionaaleks kasutamiseks.
MONTEERIMINE
Tehnilised muudatused reserveeritud. Enne kokkupanemise tööde asumist tutvu kasutamisejuhendiga. Monteerimistöösid peab sooritama vastavaid kvalifikatsioone omav isik. Igasugu tehinguid sooritada väljalülitatud toitevoolu korral. Tuleb säilitada erilised ettevaatlikkuse vahendid. Enne esimest kasutamist tuleb ülekontrollida seade õigepärast mehaanilist kinnitust ja elektrilist ühendust. Seade võib olla ühendatut toitlustus energiavõrguga, mis täidab seaduse poolt ettenähtud energia kvaliteedi normid. Seade peab olema paigaldatud vastavalt antud riigis kehtivatele eeskirjadele- vast IEC 60365-5. Toodet mitte kasutada tingimuste ja parameetrite korral, mis erinevad kasutusjuhendis antutest. Toote paigaldaja on vastutav seadme paigalduse turvalisuse eest.
OTSTARBEKOHASED OMADUSED
Seaded kasutada ruumide sees.
EKSPLUATATSIOONILISED / HOOLDUS SOOVITUSED
Hooldus töösid sooritada väljalülitatud toitevooluga. Puhastada ainult õrnadega ja kuiva lapiga. Ärge kasutage keemilisi puhastusvahendeid. Erilist tähelepanu tuleb seadmele pöörata transpordi, ladustamise ja ekspluatatsiooni käigus. Ükskõik milliste kahjustuste, deformatsioonide või mingite osade puudumise tuvastamise korral on seadme paigaldamine keelatud ja nendest tuleb teavitada müüjat. Toode tuleb anda korrapäraselt kontrollimisele - iga kahe kasutusaasta järel või peale igat vahetut atmosfäärilist tühjaklaadimist. Seadet tuleb pingestada ainult nominaal väärtuse järgi või näidatud pinge vahemikus.
KESKONNAKAITSE
Hoolitse puhtuse ja keskkonna eest. Soovitame pakendijäätmete segregatsiooni.
MÄRKUSED / NÄPUNÄITED
Käesoleva käsiraamatus toodud soovituste eiramine, võivad põhjustada näiteks tulekahju, põletushaavu, elektrilööki, füüsilisi vigastusi ja muid kahjustusi nii materiaalseid ja immateriaalseid. Kanlux margi all olevate toodete kohta lisainfot leiate veebil: www.kanlux.com
Kanlux S.A. ei kanna mingisugust vastutust juhtumite eest, mis tulenevad mitte kinnipidamisest siin toodud kasutusjuhendusest.

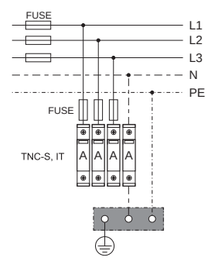


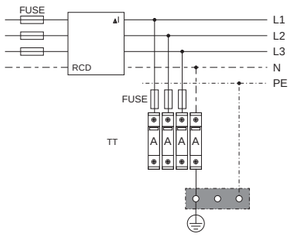


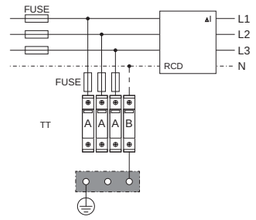


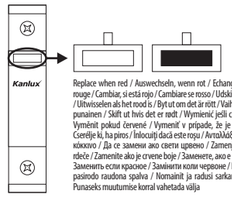


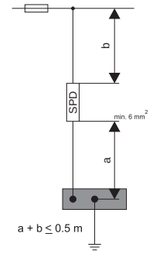


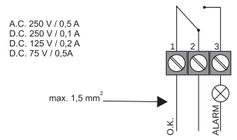


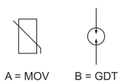












(PL) Kanlux S.A., ul. Objazdowa 1-3, 41-922 Radzionków
(CZ) Distributor: Kanlux s.r.o., Sadová 618, 738 01 Frýdek-Místek
(SK) Distributor: Kanlux s.r.o., Štefánika 379/19, 911 01 Trenčín
(HU) Feegalmazza: Kanlux Kft., 9026 Győr, Bácsai út 153/b
(UA) ТОВ Kanlux, 08130, с. Петропавлівська Борщагівка вул. Лукіна 1Б оф. 313 Київська обл.
(RO) Kanlux Lighting SRL, Intrarea Binelui 1A, Sector 4, 042159 București
(RU) ООО Kanlux, Угрешская улица, д. 2 стр. 72, офис 205, 115088, г. Москва
(BG) Kanlux EOOD, Warehouse area Gopet Logistics, 1532 Kazichene, Sofia, ph.:+359 2 42 19 623
(DE) Kanlux GmbH, Flugplatz 7-9, 44319 Dortmund